Vol. 51, 1
2015

études françaises

Sommaire

Jean Genet, le Québec et l'Amérique

numéro préparé par Mathilde Barraband et Hervé Guay

5 **Présentation**
Mathilde Barraband et Hervé Guay

15 **Jean Genet à Chicago : de la vision du même à l'autre regard**
Alexis Lussier

29 **Le cru et les cuisses : écrire à l'adresse de l'Amérique**
Mairéad Hanrahan

43 **Traduction (en)volée ? La traduction américaine de *Journal du voleur* de Jean Genet**
Geir Uvsløkk

53 **Jean Genet et l'homosexualité dans la presse étasunienne, 1959-1974**
David Andrew Jones

67 **« Blesser » le spectateur blanc américain : *Les Nègres* aux États-Unis, 1961-1964 et 2003**
Kadji Amin

81 **André Brassard ou la communauté des *Paravents***
Yves Jubinville

97 **Entretien avec André Brassard**
Hervé Guay

117 **Théâtrographie de Jean Genet au Québec de 1956 à nos jours**
Hervé Guay, Roxanne Sévigny et Marie-Noëlle Lavertu

EXERCICES DE LECTURE

125 Une tragédie possible : *Corinne, ou l'Italie* et *Roméo et Juliette*
James Harriman-Smith

141 Orphée et l'orphisme dans *À la recherche du temps perdu* de Marcel Proust
Émilie Turmel

162 Collaborateurs

165 Résumés